

Mal

Chapter 4

French Interlinear

Reference: French Darby (J.N. Darby)

וְכָל-	זָדִים	כָּל-	וְהָיוּ	כְּתוּנֹר	בְּעַר	בָּא	הַיּוֹם	הֵנָּה	כִּי-	1
et-tout	orgueilleux	tout	et-ils-étaient	fourneau	brûler	est-venu	le-jour	elles	car	
H3605	H2086	H3605	H1961	H8574		H0935	H3117	H2009		
צְבָאוֹת	יְהוָה	אָמַרְ	הָבֹא	הַיּוֹם	אִתָּם	וְלָהֵט	קֶשׁ	רְשָׁעָה	עָשָׂה	
des-armées	l'Éternel	a-dit	le-est-venu	le-jour	avec-eux	et-brûler	paille	[רשעה]	il-a-fait	
	H3068	H0559	H0935	H3117	H0853	H3857	H7179	H7564		
				וְעֵנָף:	שָׂרֵשׁ	לָהֶם	יַעֲזֹב	לֹא-	אֲשֶׁר	
				et-branche	racine	à-eux	abandonner	ne...pas	qui	
				H6057	H8328	H1992		H3808		
בְּכַנְפֶיהָ	וּמְרַפָּא	צְדָקָה	שֶׁמֶשׁ	שְׁמִי	יִרְאִי	לְכֶם	וּזְרָחָה			2
aille	et-remède	justice	soleil	mon-nom	ceux-qui-craignent	(*)	et-elle-se-lèvera			
H3671	H4832	H6666	H8121	H8034	H3373		H2224			
						מִרְבֵּק:	כְּעֵגֶלִי	וּפִשְׁתָּם	וַיֵּצְאוּ	
						crèche	veau	et-croître	et-sortir	
						H4770	H5695		H3318	
אֲשֶׁר	בַּיּוֹם	רַגְלֵיכֶם	כַּפּוֹת	תַּחַת	אֲפֹר	יִהְיוּ	כִּי-	רְשָׁעִים	וְעֹסוֹתָם	3
qui	au-jour	pied	paume	sous	cendre	ils-seront	car	méchant	et-presser	
	H3117	H7272	H3709	H8478	H0665	H1961		H7563	H6072	
					פ	צְבָאוֹת:	יְהוָה	אָמַרְ	עָשָׂה	
					(*)	des-armées	l'Éternel	a-dit	il-a-fait	
							H3068	H0559		
									H0589	
כָּל-	עַל-	בְּחַרְבֹּ	אוֹתוֹ	צִוִּיתִי	אֲשֶׁר	עַבְדִּי	מֹשֶׁה	תּוֹרַת	זְכָרוֹ	4
tout	sur	par-l'épée	(*)	commander	qui	mon-serviteur	Moïse	loi	se-souvenir	
H3605		H2722	H0853	H6680		H5650	H4872	H8451	H2142	
							וּמִשְׁפָּטִים:	חֻקִּים	יִשְׂרָאֵל	
							et-jugements	décret	Israël	
							H4941	H2706	H3478	
יְהוָה	יוֹם	בּוֹא	לִפְנֵי	הַנְּבִיא	אֵלֶיהָ	אֵת	לְכֶם	שְׁלַח	הֵנָּה	5
l'Éternel	jour	venir	devant	prophète	vers-elle	toi	(*)	il-a-envoyé	je	
H3068	H3117	H0935	H6440	H5030	H0452	H0853		H7971	H0595	H2009
									וְהַנּוֹרָא:	
									et-le-le-feu	
									H3372	
פֶּן-	אֲבוֹתָם	עַל-	בָּנִים	וְלֵב	בָּנִים	עַל-	אָבוֹת	לֵב-	וְהָשִׁיב	6
de-peur-que	[אבותם]	sur	fils	et-coeur	fils	sur	pères	coeur	et-retourner	
H6435	H0001						H0001	H7725		
						חֲרָם:	הָאָרֶץ	אֵת-	וְהִכִּיתִי	
						interdit	le-pays	toi	et-j'ai-frappé	
							H0776	H0853	H5221	
									H0935	